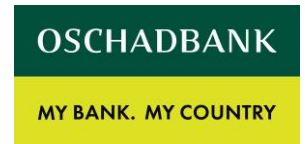




EU4Business



ПРЕС-РЕЛІЗ

Київ/Люксембург, 13 грудня 2017 року

Європейський Союз посилює підтримку українського малого та середнього бізнесу, надаючи нове фінансування від Групи ЄІБ Ощадбанку

Європейський інвестиційний банк (ЄІБ) та Європейський інвестиційний фонд (ЄІФ) – разом – Група ЄІБ – підписали договір гарантії з Ощадбанком, який сприятиме наданню кредитних коштів у розмірі 50 мільйонів євро для малого і середнього бізнесу (МСБ) в Україні, що стало можливим завдяки підтримці Європейського Союзу в рамках ініціативи EU4Business.

Ця угода дозволить Ощадбанку полегшити доступ до фінансування для місцевого МСБ шляхом надання гарантії в розмірі 70% для кожного кредиту з подальшим розширенням фінансування на привабливих умовах, які включають зменшення вимог до застави. Очікується, що ця гарантійна операція відкриє додаткове фінансування для малого та середнього бізнесу та врешті-решт буде надавати робочі місця й нові можливості для бізнесу в Україні. Гарантію фінансує Європейський Союз через Інвестиційний фонд сусідства (Neighbourhood Investment Facility) в рамках ініціативи EU4Business.

Група ЄІБ об'єднує зусилля з Європейським Союзом, що спрямовані на зміцнення економічного розвитку у країнах, які підписали угоди про асоціацію з ЄС, а саме з Грузією, Молдовою й Україною, через надання фінансової та технічної підтримки, орієнтованої на МСБ в цих трьох країнах. ЄС підтримує розвиток приватного сектора у країнах Східного партнерства за допомогою своєї ініціативи EU4Business шляхом розширення доступу до фінансування для МСБ, покращення бізнес-середовища, а також надаючи консультаційні послуги місцевим підприємствам.

Ощадбанк – універсальна банківська установа, що надає широкий спектр фінансових продуктів та послуг в Україні, включаючи роздрібні та корпоративні банківські послуги, перекази в національній та іноземних валютах та обмін валют. Банк здійснює свою діяльність на внутрішньому ринку в 23 регіональних управліннях та понад 3 500 операційних відділеннях, розташованих по всій Україні.

Посол Хюг Мінгареллі, голова представництва ЄС в Україні, сказав: *«Малі та середні підприємства є наріжним каменем української економіки. Сьогодні вони потребують кращого доступу до прийняттого та довгострокового фінансування, щоб продовжувати зростання, здійснювати експорт на європейський ринок та створювати нові робочі місця по всій країні. Сприяння поліпшенню умов для доступу до фінансування є одним з наших головних пріоритетів у рамках ініціативи EU4Business. Я радий, що сьогодні ми здійснюємо кроки в цьому напрямі».*

Бруно Деніс, Голова постійного представництва ЄІБ в Україні, зазначив: *«Підтримка МСБ є одним із пріоритетів Групи ЄІБ, оскільки, фінансуючи їх, ми стимулюємо економічне зростання, інновації та зайнятість. Ми переконані, що ця гарантійна угода допоможе Ощадбанку отримати додаткове фінансування для малих та середніх підприємств та активізувати зусилля для здійснення суттєвого внеску в економічний, соціальний та екологічний розвиток країни».*

Мартінс Янсонс, Старший менеджер зі структурованого фінансування ЄІФ, відзначив:

«МСБ продовжує бути рушійною силою економічного зростання, і в цьому випадку гарантія відкриє близько 50 мільйонів євро у формі кредитів для сотень малих та середніх підприємств в Україні. Сприяння доступу до фінансів, яких малий бізнес потребує для інновацій та розвитку, є ключовим фактором підвищення інвестицій, зайнятості та зростання в Україні».

Андрій Пишний, Голова правління Ощадбанку, зазначив: *"Для Ощадбанку цілком логічним є підписання цієї угоди в рамках ініціативи EU4Business – підтримка МСБ є пріоритетним напрямом розвитку банку. Нещодавно банк оголосив про старт комплексної програми підтримки малого та середнього бізнесу на загальнонаціональному рівні – від консультаційної до фінансової. Головною метою програми є допомога підприємцям МСБ на різних етапах життя бізнесу. Згідно з планами до кінця 2020 року Ощадбанк має увійти до ТОП-3 українських банків у сегменті обслуговування малого бізнесу за розміром кредитного портфеля".*

Довідкова інформація:

Про ЄІБ:

Європейський інвестиційний банк (ЄІБ) є банком Європейського Союзу. Це кредитна установа ЄС для фінансування у формі довгострокових кредитів і єдиний банк, який належить і представляє інтереси держав – членів Європейського Союзу. ЄІБ тісно співпрацює з іншими установами ЄС для реалізації політики ЄС.

Як найбільший у світі міжнародний позичальник та кредитор за обсягами, ЄІБ надає фінансування та експертизу для надійних та стабільних інвестиційних проектів, які сприяють досягненню цілей політики ЄС. Понад 90% діяльності ЄІБ зосереджені на Європі, але він також підтримує зовнішню політику та політику розвитку ЄС.

ЄІБ фінансує проекти в Україні на основі Мандату зовнішнього кредитування ЄС. Цей мандат надає ЄІБ гарантію, що покривається бюджетом ЄС, для проектів, що представляють значний інтерес для ЄС та його східних сусідів у сферах соціальної та економічної інфраструктури, розвитку місцевого приватного сектора та кліматичних заходів.

Про EU4Business:

EU4Business є ініціативою ЄС, яка допомагає малим та середнім підприємствам у шести країнах країн Східного партнерства (Вірменії, Азербайджані, Білорусі, Грузії, Молдові та Україні) реалізувати свій повний потенціал та сприяти економічному зростанню. Підтримка EU4Business здійснюється ЄІБ разом з іншими організаціями за межами ЄС, такими, як Європейським банком реконструкції та розвитку. Всі види діяльності ЄС, які підтримують МСП у країнах Східного партнерства, є частиною EU4Business. Для отримання додаткової інформації перейдіть за посиланням: www.EU4Business.eu

Про ЄІФ:

Європейський інвестиційний фонд (ЄІФ) є частиною Групи Європейського інвестиційного банку. Його головна місія полягає в підтримці європейського мікро-, малого та середнього бізнесу (МСБ), допомагаючи отримувати доступ до фінансування. ЄІФ розробляє та розвиває проекти та капітал зростання, гарантії та інструменти мікрофінансування, що спеціалізуються на цьому сегменті ринку. В цій ролі ЄІФ сприяє досягненню цілей ЄС у підтримці інновацій, досліджень та розвитку, підприємництва, зростання та зайнятості.

Контактні дані для преси:

Ощадбанк: Ярослава Тітова, TitovaYO@oschadbank.ua, тел.: +380 44 247 8506 / моб.: +380 67 246 3836

Web-сайт: <https://www.oschadbank.ua/ua/kontakty/>

Слідкуйте за нами на <https://www.facebook.com/oschadbank/>

ЕІБ: Dušan Ondrejčka, d.ondrejicka@eib.org, тел.: +352 4379 83334/моб.: +352 621 459 234

Shirin Wheeler s.wheeler@eib.org, тел.: +44 207 375 9670 / моб: +44 7827 445611

Web-сайт: www.eib.org/press - прес-офіс: +352 4379 21000 – press@eib.org

Слідкуйте за нами на Twitter @eib www.facebook.com/EuropeanInvestmentBank/

ПРЕСС-РЕЛИЗ

Киев / Люксембург, 13 декабря 2017 года

Европейский Союз усиливает поддержку украинского малого и среднего бизнеса, предоставляя новое финансирование от Группы ЕИБ Ощадбанку.

Европейский инвестиционный банк (ЕИБ) и Европейский инвестиционный фонд (ЕИФ) - вместе - Группа ЕИБ - подписали договор гарантии с Ощадбанком, который будет способствовать предоставлению кредитных средств в размере 50 миллионов евро для малого и среднего бизнеса (МСБ) в Украине, что стало возможным благодаря поддержке Европейского Союза в рамках инициативы EU4Business.

Это соглашение позволит Ощадбанку облегчить доступ к финансированию для местного МСБ путем предоставления гарантии в размере 70% для каждого кредита с последующим расширением финансирования на привлекательных условиях, которые включают понижение требований к залогу. Ожидается, что эта гарантийная операция откроет дополнительное финансирование для малого и среднего бизнеса и в конце концов будет предоставлять рабочие места и новые возможности для бизнеса в Украине. Гарантию финансирует Европейский Союз через Инвестиционный фонд соседства (Neighbourhood Investment Facility) в рамках инициативы EU4Business.

Группа ЕИБ объединяет усилия с Европейским Союзом, направленные на укрепление экономического развития в странах, которые подписали соглашение об ассоциации с ЕС, а именно с Грузией, Молдовой и Украиной, путем предоставления финансовой и технической поддержки, ориентированной на МСБ в этих трех странах. ЕС поддерживает развитие частного сектора в странах Восточного партнерства с помощью своей инициативы EU4Business путем расширения доступа к финансированию для МСБ, улучшения бизнес-среды, а также предоставляя консультационные услуги местным предприятиям.

Ощадбанк - универсальное банковское учреждение, которое предоставляет широкий спектр финансовых продуктов и услуг в Украине, включая розничные и корпоративные банковские услуги, переводы в национальной и иностранных валютах и обмен валют. Банк осуществляет свою деятельность на внутреннем рынке в 23 региональных управлениях и более 3500 операционных отделениях, расположенных по всей Украине.

Посол Хюг Мингарелли, глава представительства ЕС в Украине, сказал: «Малые и средние предприятия являются краеугольным камнем украинской экономики. Сегодня они нуждаются в лучшем доступе к приемлемому и долгосрочному финансированию, чтобы продолжать рост, осуществлять экспорт на европейский рынок и создавать новые рабочие места по всей стране. Содействие улучшению условий для доступа к финансированию является одним из наших главных приоритетов в рамках инициативы EU4Business. Я рад, что сегодня мы осуществляем шаги в этом направлении».

Бруно Денис, Председатель постоянного представительства ЕИБ в Украине, отметил: «Поддержка МСБ является одним из приоритетов Группы ЕИБ, поскольку, финансируя их, мы стимулируем экономический рост, инновации и занятость. Мы убеждены, что это гарантийное соглашение поможет Ощадбанку получить дополнительное финансирование для малых и средних предприятий и активизировать усилия для осуществления существенного вклада в экономическое, социальное и экологическое развитие страны».

Мартинс Янсонс, Старший менеджер по структурированному финансированию ЕИФ, отметил: «МСБ продолжает быть движущей силой экономического роста, и в этом случае гарантия откроет около 50 миллионов евро в форме кредитов для сотен малых и средних предприятий в Украине. Содействие доступу к финансам, в которых малый бизнес нуждается для инноваций и развития, является ключевым фактором повышения инвестиций, занятости и роста в Украине».

Андрей Пышный, Председатель правления Ощадбанка, отметил: "Для Ощадбанка вполне логично подписание этого соглашения в рамках инициативы EU4Business - поддержка МСБ является приоритетным направлением развития банка. Недавно банк объявил о старте комплексной программы поддержки малого и среднего бизнеса на общенациональном уровне - от консультационной до финансовой. Главной целью программы является помощь предпринимателям МСБ на разных этапах жизни бизнеса. Согласно плану до конца 2020 года Ощадбанк должен войти в ТОП-3 украинских банков в сегменте обслуживания малого бизнеса по размеру кредитного портфеля".

Справочная информация:

О ЕИБ:

Европейский инвестиционный банк (ЕИБ) является банком Европейского Союза. Это кредитное учреждение ЕС для финансирования в форме долгосрочных кредитов и единственный банк, который принадлежит и представляет интересы государств - членов Европейского Союза. ЕИБ тесно сотрудничает с другими учреждениями ЕС для реализации политики ЕС.

Как крупнейший в мире международный заемщик и кредитор по объемам, ЕИБ предоставляет финансирование и экспертизу для надежных и стабильных инвестиционных проектов, способствующих достижению целей политики ЕС. Более 90% деятельности ЕИБ сосредоточены на Европе, но он также поддерживает внешнюю политику и политику развития ЕС.

ЕИБ финансирует проекты в Украине на основе Мандата внешнего кредитования ЕС. Этот мандат дает ЕИБ гарантию, которая покрывается бюджетом ЕС, для проектов, представляющих значительный интерес для ЕС и его восточных соседей в сферах социальной и экономической инфраструктуры, развитии местного частного сектора и климатических мероприятий.

О EU4Business:

EU4Business является инициативой ЕС, которая помогает малым и средним предприятиям в шести странах Восточного партнерства (Армении, Азербайджане, Беларуси, Грузии, Молдове и Украине) реализовать свой полный потенциал и способствовать экономическому росту. Поддержка EU4Business осуществляется ЕИБ вместе с другими организациями за пределами ЕС, такими, как Европейский банк реконструкции и развития. Все виды деятельности ЕС, которые поддерживают МСП в странах Восточного партнерства, являются частью EU4Business. Для получения дополнительной информации перейдите по ссылке: www.EU4Business.eu

О ЕИФ:

Европейский инвестиционный фонд (ЕИФ) является частью Группы Европейского инвестиционного банка. Его главная миссия заключается в поддержке европейского микро-, малого и среднего бизнеса (МСБ), помогая получать доступ к финансированию. ЕИФ разрабатывает и развивает проекты и капитал роста, гарантии и инструменты микрофинансирования, которые специализируются на этом сегменте рынка. В этой роли ЕИФ способствует достижению целей ЕС в поддержке инноваций, исследований и развития, предпринимательства, роста и занятости.

Контактные данные для прессы:

Ощадбанк: Ярослава Титова, TitovaYO@oschadbank.ua, тел .: +380 44 247 8506 / моб .: +380 67 246 3836

Web-сайт: <https://www.oschadbank.ua/ua/kontakty/>

Следите за нами на <https://www.facebook.com/oschadbank/>

ЕИБ: Dušan Ondrejčka, d.ondrejicka@eib.org, тел .: +352 4379 83334 / моб .: +352 621 459 234

Shirin Wheeler s.wheeler@eib.org, тел .: +44 207 375 9670 / моб: +44 7827 445611

Web-сайт: www.eib.org/press - пресс-офис: +352 4379 21000 - press@eib.org

Следите за нами на Twitter @eib www.facebook.com/EuropeanInvestmentBank/

PRESS RELEASE

Kyiv/Luxembourg, 13 December 2017

The European Union boosts support to Ukrainian SMEs with new finance from the EIB Group to Oschadbank

The European Investment Bank (EIB) and the European Investment Fund (EIF) – jointly the EIB Group – signed the guarantee agreement with Oschadbank in order to support EUR 50 million of lending to small and medium-sized enterprises (SMEs) in

Ukraine made possible with European Union support through the EU4Business initiative.

This agreement will enable Oshadbank to facilitate access to finance for local SMEs by providing a 70% guarantee on each loan and subsequently extend financing on favourable terms, including with reduced collateral requirements. This guarantee transaction is expected to unlock additional financing to small and medium-sized businesses and ultimately to sustain jobs and new business opportunities in Ukraine. The guarantee is funded by the European Union through the Neighbourhood Investment Facility under the EU4Business initiative.

The EIB Group joins forces with the European Union to strengthen economic development in the countries that have signed Association Agreements with the EU – namely Georgia, Moldova and Ukraine – by providing financial and technical support targeted at SMEs in these three countries. The EU supports private sector development in the Eastern Partnership countries through its EU4Business initiative by enhancing access to finance for SMEs, improving the business environment and providing advisory services to local businesses.

Oschadbank is the universal banking institution providing a wide range of financial products and services in Ukraine, including retail and corporate banking services, domestic and foreign currency transfers and currency exchange. The bank operates domestically through 23 regional branches and over 3 500 operational outlets spread across Ukraine.

Ambassador Hugues Mingarelli, Head of the EU Delegation to Ukraine, said: *"SMEs are the cornerstone of the Ukrainian economy. Today they need better access to affordable and long-term finance in order to continue to grow, to export to the European market and create new jobs across the country. Contributing to improved conditions for access to finance is one of our main priorities under the EU4Business initiative. I am pleased that today we are delivering on this priority."*

Bruno Denis, Head of EIB Representation in Kiev, stated: *"Support for SMEs is one of the EIB Group's priorities as by financing them we are boosting economic growth, innovation and employment. We are confident that this guarantee agreement will support Oschadbank to unlock additional financing to SMEs and to intensify the bank's efforts to make a sustainable contribution to the economic, social and environmental development of the country."*

Martins Jansons, Senior Structured Finance Manager at the EIF, noted: *"SMEs continue to be drivers of the economic growth and in this vein the guarantee will unlock some EUR 50 million in loans for hundreds of SMEs in Ukraine. Facilitating access to the finance that small businesses need to innovate and expand is a key to boost investment, employment and growth throughout Ukraine."*

Andriy Pyshnyy, Chairman of the Management Board at Oschadbank, noted: "

Andriy Pyshnyy, Chairman of the Management Board at Oschadbank, noted: "It is quite logically for Oschadbank to sign this agreement under the EU4Business initiative, since the support for SMEs is the priority for Bank's development. Recently, the Bank has announced the launch of its large-scale support program for small- and medium-sized businesses nationwide, both consulting and financial. The key goal of the program is to assist SMEs at various stages of their business activity. By the end of 2020 Oschadbank intends to be listed among TOP-3 Ukrainian banks in the small business servicing by the loan portfolio size".

Background information about EIB:

The European Investment Bank (EIB) is the European Union's bank. It is the long-term lending institution of the EU and is the only bank owned by and representing the interests of the [European Union Member States](#). The EIB works closely with other [EU institutions](#) to implement EU policy.

As the world's largest multilateral [borrower](#) and lender by volume, the EIB provides finance and expertise for sound and sustainable investment projects which contribute to furthering EU policy objectives. More than 90% of EIB activity is focused on [Europe](#) but it also supports the [EU's external and development policies](#).

The EIB finances projects in Ukraine on the basis of the EU External Lending Mandate. This mandate provides EIB with a guarantee covered by the EU Budget for projects of significant interest to the EU and its Eastern Neighbours in the areas of social and economic infrastructure, local private sector development and climate action.

About EU4Business:

EU4Business is an EU initiative that helps SMEs in the six countries of the Eastern Partnership countries (Armenia, Azerbaijan, Belarus, Georgia, Moldova and Ukraine) to realise their full potential and boost economic growth. EU4Business support is delivered by the EIB together with and other organisations outside the EU such as the European Bank for Reconstruction and Development. All EU activities that support SMEs in the Eastern Partnership countries are part of EU4Business. For more information, visit: www.EU4Business.eu

About EIF:

The European Investment Fund (EIF) is part of the European Investment Bank Group. Its central mission is to support Europe's micro, small and medium-sized businesses (SMEs) by helping them to access finance. EIF designs and develops venture and growth capital, guarantees and microfinance instruments which specifically target this market segment. In this

role, EIF fosters EU objectives in support of innovation, research and development, entrepreneurship, growth, and employment.

Press contacts:

Oschadbank: Yaroslava Titova, TitovaYO@oschadbank.ua, tel.: +380 44 247 8506/mob.: +380 67 246 3836

Website: <https://www.oschadbank.ua/ua/kontakty/>

Follow us on <https://www.facebook.com/oschadbank/>

EIB: Dušan Ondrejčka, d.ondrejicka@eib.org, tel.: +352 4379 83334/mob.: +352 621 459 234

Shirin Wheeler s.wheeler@eib.org, tel.: +44 207 375 9670 / Mobile: +44 7827 445611

Website: www.eib.org/press - Press Office: +352 4379 21000 – press@eib.org

Follow us on Twitter @eib www.facebook.com/EuropeanInvestmentBank/